



teXet

Bringing the Best Together

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Пайдалану бойынша нұсқаулық



TPA-3009 Bear

Портативная аудиосистема
Қолайлы аудиожүйе



Благодарим за то, что вы выбрали нашу портативную аудиосистему. Прежде чем начать эксплуатацию устройства, внимательно прочтите данное руководство, чтобы воспользоваться всеми возможностями плеера и продлить срок его службы. Сохраните это руководство, чтобы обратиться к нему, если в будущем возникнет такая необходимость. Внешний вид изображенных на рисунках в руководстве устройств может отличаться от вида существующих изделий, поскольку все иллюстрации даны на основе прототипов наших моделей.



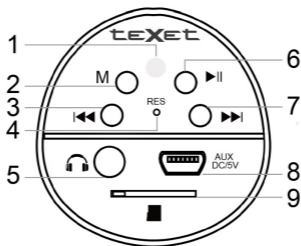
ВНИМАНИЕ!

Если портативная аудиосистема не включается и не реагирует на заряд, перезагрузите ее, нажав тонким неострым предметом кнопку в отверстии **RESET**.

Содержание

1	Общий вид блока управления	3
2	Комплектность	3
3	Технические характеристики.....	4
4	Указания по эксплуатации портативной аудиосистемы.....	4
5	Указания по эксплуатации аккумуляторной батареи	5
6	Подготовка к работе, подключение источников аудиофайлов.....	9
7	Включение/выключение питания портативной аудиосистемы, сброс RESET	9
8	Световая индикация работы портативной аудиосистемы.....	10
9	Воспроизведение аудио	11
10	Режим FM-радио.....	12
11	Режим воспроизведения аудио через линейный вход (AUX)	13
12	Условия транспортирования и хранения	13
13	Возможные неисправности и методы их устранения	14
14	Пайдаланушының қысқа басшылығы -  KAZ.....	16
15	Короткий посібник користувача -  UKR.....	22

1 Общий вид блока управления



1	Световой индикатор
2	Кнопка выбора режима работы (FM-радио/SD-карта/USB-накопитель или линейный вход AUX/Bluetooth ¹)
3	Кнопка перехода к предыдущему файлу/уменьшения уровня громкости
4	Кнопка сброса RESET
5	Разъем для подключения наушников
6	Кнопка включения/выключения питания, воспроизведения/паузы
7	Кнопка перехода к следующему файлу/увеличения уровня громкости
8	Разъем для подключения USB-кабеля и заряда портативной аудиосистемы/линейный вход (AUX)
9	Слот для microSD/SDHC-карт

2 Комплектность

1. Портативная аудиосистема.....	1 шт.
2. Руководство по эксплуатации.....	1 экз.
3. USB-кабель	1 шт.
4. Линейный кабель (AUX)	1 шт.
5. Гарантийный талон	1 экз.

¹ - Данный режим доступен только для моделей с функцией Bluetooth, в других моделях этот режим будет не активен.

3 Технические характеристики

Размеры (длина x ширина x толщина)	285x241x220 мм
Масса	584 г
Питание	Li - Pol аккумулятор, 2000 мАч
Время работы в режиме воспроизведения	до 36 ч ²
Время заряда АКБ	до 6 часов
Внешний источник питания	USB 5 В, 0,5-1А ³
Встроенный динамик	2 шт. x 3 Вт
Поддержка карт памяти	microSD/SDHC (до 32 ГБ)
Разъем для подключения наушников	3,5 мм
Коэффициент нелинейных искажений	< 1%
Отношение сигнал/шум	> 80 дБ
Тип передачи данных	USB 2.0
Диапазон радиоприемника	87.5-108.0 МГц
Поддерживаемые форматы	MP3, WMA

4 Указания по эксплуатации портативной аудиосистемы

Нижеследующие указания по эксплуатации предназначены для того, чтобы помочь вам правильно использовать устройство и сохранять его в рабочем состоянии. Внимательно прочитайте этот раздел и строго следуйте приведенным в нем инструкциям.



ВНИМАНИЕ!

Данное устройство не является игрушкой. Детям использовать только под присмотром взрослых.

- Не роняйте устройство на твердую поверхность, не вставляйте в него посторонние предметы, не кладите на него тяжелые предметы и не допускайте контакта устройства с химикатами. Не распыляйте на корпус устройства моющие и чистящие средства, содержащие спирт и аммиак.
 - Не разбирайте, не ремонтируйте устройство самостоятельно.
 - Использование файлов в форматах WMA и MP3 без предварительного разрешения правообладателей является нарушением или посягательством на их права интеллектуальной собственности.
 - Не слушайте устройство в наушниках при езде на велосипеде или за рулем транспортного средства.
 - Длительное прослушивание устройства при повышенном уровне

2 - В зависимости от уровня громкости.

3 - Не входит в комплект поставки, приобретается отдельно.

громкости может привести к ухудшению слуха или его полной потере. Громкость можно повышать до уровня, на котором звук воспринимается нормально и не вызывает раздражения, дискомфорта и повреждения слуха. Всегда устанавливайте громкость на комфортный уровень.

- Если во время использования устройства у вас периодически появляется звон в ушах или возникает ощущение дискомфорта, понизьте уровень громкости или прекратите использование устройства.

- В целях охраны окружающей среды просим вас утилизировать упаковочные материалы, батареи и непригодные электронные продукты отдельно.

5 Указания по эксплуатации аккумуляторной батареи

Для вывода аккумуляторной батареи (далее АКБ) на максимальную рабочую мощность и емкость, при первом ее использовании необходимо 4 раза полностью ее разрядить и 4 раза полностью зарядить, то есть последовательно выполнить 4 полных цикла разряда и заряда АКБ.

Существует несколько вариантов заряда АКБ в зависимости от типа (модели) вашего Устройства.

Вариант 1: Зарядка АКБ производится от зарядного устройства (далее ЗУ) с номинальными параметрами 5 В, 0.5 А, со штыревым выходом, входящего в комплектность Устройства. Поставляемые изготовителем с Устройством ЗУ предназначены для обеспечения максимального срока эксплуатации АКБ.

Вариант 2: Зарядка АКБ производится от универсального зарядного устройства общего назначения с номинальными параметрами 5 В, 0.5 А, со штыревым выходом (далее УЗУ). УЗУ в комплектность Устройства не входит и приобретается пользователем отдельно в торговой сети.

Вариант 3: Зарядка АКБ производится от универсального зарядного устройства общего назначения с номинальными параметрами 5 В, 0.5 А, с USB-выходом (далее УЗУ). УЗУ в комплектность Устройства не входит и приобретается пользователем отдельно в торговой сети.

Вариант 4: Зарядку и подзарядку АКБ возможно также производить через USB-кабель, входящий в комплектность Устройства, подключив его к USB-разъему Устройства и USB-разъему с характеристиками 5 В, 0.5 А домашнего компьютера.

Вариант 5: Зарядку и подзарядку АКБ возможно также

производить через полноразмерный USB-разъем, которым оснащено Устройство, подключив его напрямую к полноразмерному USB-разъему с характеристиками 5 В, 0.5 А домашнего компьютера или к полноразмерному USB-разъему универсального зарядного устройства общего назначения с номинальными параметрами 5 В, 0.5 А (далее УЗУ). УЗУ в комплектность Устройства не входит и приобретается пользователем отдельно в торговой сети.

Время зарядки и подзарядки АКБ зависит от остаточного уровня заряда, типа и характеристик используемых АКБ, вида и характеристик применяемого зарядного устройства, температуры окружающей среды и других факторов. По достижении полного заряда АКБ заряд автоматически прекращается.

Изготовитель рекомендует использовать при первом и последующих зарядах АКБ зарядное устройство с током не менее 0,5 ампера (ЗУ), а зарядку или подзарядку АКБ от USB-порта компьютера производить только в отдельных случаях, как временный или запасной вариант. Это обусловлено тем, что время зарядки АКБ от компьютера может существенно отличаться по сравнению со временем ее зарядки от ЗУ, а степень ее зарядки - может не достигать своей полноты, а иногда даже не позволять производить ее зарядку, что может негативно сказываться на общих эксплуатационных качествах АКБ и на сроках ее службы.

Время работы устройства без подзарядки АКБ зависит от уровня ее заряда, от типа и характеристик АКБ, функций и режимов, используемых потребителем при работе устройства, температуры окружающей среды, правильности введения АКБ в эксплуатацию и других факторов.

При правильной эксплуатации АКБ и средней интенсивности ее использования, срок службы АКБ может достигать до двух и более лет и до 400 циклов разрядки, однако, надо учитывать, что со временем работоспособность АКБ постепенно естественным образом снижается, поэтому заряжается она все дольше и дольше, а время ее работы без подзарядки сокращается. Это нормально.

Заряд аккумулятора:

- Заряжайте АКБ при комнатной или близкой к ней температуре.
- При зарядке/подзарядке АКБ заряжайте ее полностью: неполная зарядка АКБ снижает ее ресурс.
- Не заряжайте полностью заряженные АКБ, так как при этом возможно снижение их емкости или их повреждение. Также не следует заряжать АКБ более 12 часов подряд.

• Не следует оставлять АКБ подключенной к зарядному устройству на срок более 12 часов, поскольку избыточная зарядка может сократить срок службы АКБ.

• Не пытайтесь использовать для заряда АКБ и питания устройства любой другой источник питания, кроме входящего в комплектность Устройства или рекомендованных изготовителем Устройства. Использование другого ЗУ может привести к повреждению Устройства или порче АКБ.

• Технические характеристики АКБ таковы, что сразу после покупки и после длительного хранения зарядка АКБ сразу на полную мощность невозможна.

• Если полностью заряженную АКБ не использовать в работе, она со временем разряжается. Если АКБ не использовалась в течение длительного срока, емкость ее понижается.

• Избегайте воздействия на АКБ температур ниже -10°C или выше $+45^{\circ}\text{C}$.

Меры предосторожности:

• Запрещается использовать неисправные зарядные устройства и АКБ.

• Зарядные устройства и АКБ следует использовать только по их прямому назначению.

• Запрещается разбирать, модифицировать или нагревать АКБ и ЗУ, а также вызывать короткое замыкание на их контактах.

• Не допускается отрезать, повреждать, сращивать, модифицировать кабель ЗУ или USB-кабель, а также зажимать их или ставить на них тяжелые предметы. Любые подобные действия могут вызвать короткое замыкание и привести к пожару или поражению электрическим током.

• Используйте только штатные и рекомендованные изготовителем Устройства АКБ, зарядные устройства, кабели. Использование любых других комплектующих, аксессуаров и принадлежностей, кроме входящих в комплектность Устройства или рекомендованных для данного оборудования его изготовителем, может привести к поломке Устройства, травме и представлять угрозу безопасности.

• Запрещается использовать АКБ с истекшим сроком службы (годности).

• Запрещается нагревать АКБ или бросать ее в огонь – она может взорваться.

• Запрещается использование АКБ и зарядного устройства в условиях повышенной влажности, например, в ванной комнате.

• Не допускайте падения АКБ, а также значительных механических воздействий на АКБ, которые могут привести к повреждению ее корпуса. Это может вызвать утечку электролита и привести к травмам, порче или взрыву АКБ и Устройства.

6 Подготовка к работе, подключение источников аудиофайлов

Перед первым использованием полностью зарядите аккумуляторную батарею. Для заряда АКБ используйте стандартный USB-кабель (входит в комплект поставки). Подключите его сначала к портативной аудиосистеме, а затем к источнику питания.



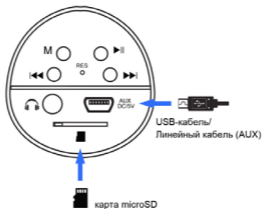
ВНИМАНИЕ!

Перед началом использования устройства внимательно ознакомьтесь с правилами эксплуатации аккумуляторной батареи (см. п. 5).

Избегайте попадания посторонних предметов в разъемы устройства.

По достижении полного заряда аккумуляторной батареи процесс заряда автоматически прекращается (см. п. 8 “Световая индикация работы портативной аудиосистемы”).

Для воспроизведения файлов с карты памяти поместите ее до упора в соответствующий разъем в корпусе устройства, как показано на рисунке.



Портативная аудиосистема поддерживает формат карт памяти - Secure Digital Card (microSD/SDHC).

Для извлечения карты памяти потяните ее, карта легко выйдет из слота.

Для подключения иных источников аудиофайлов к портативной аудиосистеме используйте стандартный линейный кабель (AUX) (входит в комплект поставки). Подключите его сначала к устройству, а затем к портативной аудиосистеме, как показано на рисунке (см. стр. 8).

Для извлечения USB-кабеля/линейного кабеля аккуратно потяните его на себя, кабель легко отсоединится от портативной аудиосистемы.

7 Включение/выключение питания портативной аудиосистемы, сброс RESET

Для включения питания портативной аудиосистемы нажмите и удерживайте кнопку ►II. Загорится синий световой индикатор. Если к устройству подключены источники файлов, воспроизведение музыки начнется автоматически.

Для выключения питания портативной аудиосистемы нажмите и удерживайте кнопку ►II. Синий световой индикатор погаснет.

Для перезагрузки портативной аудиосистемы нажмите тонким неострым предметом кнопку в отверстии **RESET** и повторите процедуру включения питания.

Используйте кнопку **M** для переключения между режимами работы портативной аудиосистемы:

- карта microSD
- FM-радио
- линейный вход (AUX)
- Bluetooth⁴

⁴ - Данный режим доступен только для моделей с функцией Bluetooth, в других моделях этот режим будет не активен.

8 Световая индикация работы портативной аудиосистемы

Действие/состояние портативной аудиосистемы		Режим работы синего светового индикатора	Режим работы красного светового индикатора	Режим работы зеленого светового индикатора
Питание	Питание выключено	Не горит	Не горит	Не горит
	Включение питания	Загорается и постоянно горит	Не горит	Не горит
	Выключение питания	Гаснет	Не горит	Не горит
Воспроизведение с карты памяти	Воспроизведение	Мигает	Не горит	Не горит
	Пауза	Постоянно горит	Не горит	Не горит
	Нет файлов для воспроизведения	Постоянно горит	Не горит	Не горит
Режим FM-радио	Радиовещание	Постоянно горит	Не горит	Не горит
	Поиск радиостанций	Интенсивно мигает	Не горит	Не горит
Воспроизведение через линейный вход	Воспроизведение, пауза	Постоянно горит	Не горит	Не горит
Переключение между источниками файлов	Источник подключен	Постоянно горит ⁵	Не горит	Не горит
	Источник не подключен	Постоянно мигает	Не горит	Не горит
Заряд батареи	Заряд, когда питание включено	Постоянно горит	Постоянно горит	Не горит
	Заряд, когда питание выключено	Не горит	Постоянно горит	Не горит
	Заряд окончен, когда питание включено	Постоянно горит	Не горит	Не горит
	Заряд окончен, когда питание выключено	Не горит	Не горит	Постоянно горит
	Низкий заряд батареи	Гаснет	Не горит	Не горит

⁵ - Синий световой индикатор мигает один раз при переходе в режим радиоприемника.

9 Воспроизведение аудио



ВНИМАНИЕ!

При подключении карты памяти воспроизведение аудиофайлов начнется автоматически.

Функции	Действия	Кнопки управления
Воспроизведение/пауза	Однократное нажатие	▶
Переход к предыдущему файлу	Однократное нажатие	◀◀
Уменьшение уровня громкости	Длительное нажатие	◀◀
Переход к следующему файлу	Однократное нажатие	▶▶
Увеличение уровня громкости	Длительное нажатие	▶▶
Переключение между режимами (карта microSD/FM-радио/линейный вход (AUX) /Bluetooth)	Однократное нажатие	M

10 Режим FM-радио



ВНИМАНИЕ!

Для улучшения качества приема радиосигнала подключите в качестве антенны линейный кабель (входит в комплект поставки) в разъем для наушников. Штекер должен быть подключен не до конца, чтобы музыка продолжала звучать через встроенные динамики портативной аудиосистемы.

Функции	Действия	Кнопки управления
Переход к следующей радиостанции	Однократное нажатие	▶▶
Увеличение уровня громкости	Длительное нажатие	▶▶
Переход к предыдущей радиостанции	Однократное нажатие	◀◀
Уменьшение уровня громкости	Длительное нажатие	◀◀
Автоматический поиск и сохранение радиостанций	Однократное нажатие	▶
Переключение между режимами (карта microSD/FM-радио/линейный вход (AUX) /Bluetooth)	Однократное нажатие	M

11 Режим воспроизведения аудио через линейный вход (AUX)



ВНИМАНИЕ!

Для подключения иных источников аудиофайлов к портативной аудиосистеме используйте стандартный линейный кабель (AUX) (входит в комплект поставки). Подключите его сначала к устройству, а затем к портативной аудиосистеме.

Функции	Действия	Кнопки управления
Полное отключение звука (MUTE)	Однократное нажатие	▶
Увеличение уровня громкости	Длительное нажатие	▶▶
Уменьшение уровня громкости	Длительное нажатие	◀◀
Переход к следующему файлу	Для управления воспроизведением аудиофайлов используйте меню подключенного устройства	
Переход к предыдущему файлу		
Переключение между режимами (карта microSD/FM-радио/линейный вход (AUX) /Bluetooth)	Однократное нажатие	M

12 Условия транспортирования и хранения

Портативная аудиосистема в упакованном виде может транспортироваться в крытых транспортных средствах любого вида при температуре от минус 25 °С до плюс 35 °С, с защитой ее от непосредственного воздействия атмосферных осадков, солнечного излучения и механических повреждений.

13 Возможные неисправности и методы их устранения

Проблемы	Вероятные причины возникновения	Решения
Устройство не включается.	Устройству необходимо некоторое время для подзарядки или необходимо выполнить перезарядку.	Произведите зарядку аккумулятора или нажмите тонким не острым предметом юпюк в отверстии RESET и повторите процедуру включения устройства.
Невозможно воспроизвести файл.	Устройство не воспроизводит файлы данного формата. Файл поврежден. Системная ошибка.	Сохраните файл в совместимом формате. Удалите поврежденный файл.
В наушниках отсутствует звук.	Наушники не подключены или плохо подключены к плееру. Значение громкости — "0". Окислен или загрязнен штекер. Повреждены MP3 и WMA файлы.	Подключите наушники заново. Увеличьте громкость. Очистите штекер. Загрузите соответствующие файлы заново.
Длительное время горит синий световой индикатор.	Отсутствуют файлы для воспроизведения, для выбранного режима отсутствует подключенное устройство .	Запишите аудиофайлы на подключаемый источник, используйте юпюк M для выбора нужного режима.
Не работает радио (шипение).	Не подключена антенна. Вы находитесь в закрытом помещении Не настроена радиостанция.	Подключите линейный кабель (не до упора) в разъем для наушников в качестве антенны. Выйдите на улицу или подойдите к окну, где приемник сможет поймать радиоволну. Произведите автоматический поиск радиостанции.
Устройство не видит файлы на карте памяти.	Загрязненные контакты карты памяти. Карта отформатирована в неподдерживаемой файловой системе.	Протрите контакты стирательной резинкой или сухой тряпкой. Отформатируйте карту в системе FAT.
Устройство не заряжается от USB-кабеля	USB-разъем компьютера неисправен или не подключен; величина подаваемого на USB-разъем компьютера тока недостаточна для штатной зарядки АКБ.	Попробуйте вставить USB-кабель в другой USB-разъем компьютера; не используйте для зарядки АКБ выносной USB-разъем компьютера, который может не обеспечивать необходимый для штатной зарядки АКБ зарядный ток; произведите зарядку АКБ от ЗУ.
	Поврежден USB-кабель или неисправны его разъемы; используется неподходящий USB-кабель.	Замените USB-кабель; зарядите Устройство от ЗУ.
Устройство не заряжается от ЗУ	ЗУ не подключено к источнику питания; неисправна проводка источника питания; отсутствует напряжение; параметры источника питания не соответствуют ГОСТ или заданным значениям работы ЗУ.	Подключите ЗУ к исправному источнику питания.
	Повреждено или неисправно ЗУ, используется неподходящее ЗУ.	Замените неисправное или неподходящее ЗУ другим ЗУ с номинальными параметрами 5 В, 0,5 А.

Проблемы	Вероятные причины возникновения	Решения
Устройство не заряжается ни от ЗУ, ни от USB-кабеля	Плохой электрический контакт в разъемах Устройства, ЗУ, USB-кабеля, компьютера.	Плотно соедините соответствующие разъемы Устройства, ЗУ, USB-кабеля, компьютера между собой; попробуйте несколько раз подсоединить и разъединить разъемы между собой.
	Неисправен или поврежден USB-разъем Устройства.	Обратитесь в АСЦ для определения причины неисправности и возможности ее устранения.
	АКБ неисправна или потеряла свою эффективность.	В соответствии с правилами, изложенными в настоящем руководстве, произведите замену АКБ на новую, если для данного типа/модели Устройства предусмотрена возможность ее замены.
Время работы Устройства от АКБ кажется недостаточным	Устройство эксплуатируется потребителем с рабочими настройками, установками или в режимах, увеличенного или максимального энергопотребления (высокая громкость, большая яркость дисплея, воспроизведения звуковых файлов с включенным дисплеем, длительная или постоянная подсветка дисплея и т.д.).	Для экономного расходования энергии АКБ устанавливайте и применяйте при работе Устройства средние и минимальные значения громкости, яркости, длительности подсветки дисплея и другие энергоэкономичные режимы, настройки и установки.
	Зарядка АКБ была осуществлена не полностью.	Произведите зарядку АКБ до полного ее заряда. Длительность полного заряда АКБ от ЗУ не может быть менее 5 часов.
Время работы Устройства от АКБ кажется недостаточным	Устройство эксплуатируется потребителем с рабочими настройками, установками или в режимах, увеличенного или максимального энергопотребления (высокая громкость, большая яркость дисплея, воспроизведения звуковых файлов с включенным дисплеем, длительная или постоянная подсветка дисплея и т.д.).	Для экономного расходования энергии АКБ устанавливайте и применяйте при работе Устройства средние и минимальные значения громкости, яркости, длительности подсветки дисплея и другие энергоэкономичные режимы, настройки и установки.
	Зарядка АКБ была осуществлена не полностью.	Произведите зарядку АКБ до полного ее заряда. Длительность полного заряда АКБ от ЗУ не может быть менее 5 часов.
Время работы Устройства от АКБ кажется недостаточным	Устройство и АКБ эксплуатируется при слишком высокой или слишком низкой температуре окружающей среды.	Храните и эксплуатируйте Устройство и АКБ преимущественно при комнатной температуре окружающей среды; учитывайте, что при эксплуатации Устройства и АКБ при слишком высокой или слишком низкой температуре окружающей среды, показатели работоспособности АКБ могут существенно ухудшаться.

Проблемы	Вероятные причины возникновения	Решения
Время работы Устройства от АКБ кажется недостаточным	АКБ потеряла свою эффективность из-за истечения срока ее службы, неправильной эксплуатации, неправильного ввода в эксплуатацию.	Произведите в соответствии с правилами, изложенными в настоящем руководстве, замену АКБ на новую, если для данного типа/ модели Устройства предусмотрена возможность ее замены.
	Зарядка АКБ была осуществлена от USB-разъема компьютера, который не обеспечивает необходимый для зарядки АКБ зарядный ток.	Не используйте для зарядки АКБ выносной USB-разъем компьютера, если он не обеспечивает необходимый для зарядки АКБ зарядный ток. В случае проведения от него зарядки АКБ учитывайте, что время, необходимое на проведение зарядки АКБ, может значительно увеличиваться по сравнению со временем ее зарядки от ЗУ, и что проведение от него зарядки может не позволить зарядить АКБ на полную ее мощность (емкость). При длительном использовании USB-разъема компьютера для зарядки АКБ эксплуатационные качества и срок службы АКБ могут снижаться. Рекомендовано производить зарядку АКБ от ЗУ.

14 Пайдаланушының қысқа басшылығы - KAZ

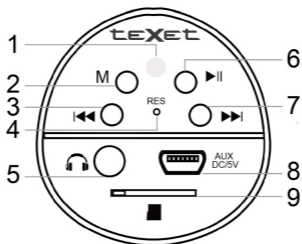
Құрметті сатып алушы!

Сізге біздің құрылғымызды таңдағаныңызға алғыс білдіреміз. Барлық мүмкіндіктерді қолдану және оның қызметінің мерзімін ұзарту үшін компаниясының: www.texet.ru ресми сайтында жүктеуге қол жетімді пайдалану бойынша толық нұсқаулықты оқуға кеңес беріледі.

Сіз сатып алған құрылғының сериялық (зауыттық) нөмірі, оның өндірілген кезі, оның қызметінің мерзімі, кепілдік шарттары, тұтынушыдан наразылықтар қабылдауға уәкілетті және/немесе «ТЕХЕТ» өнімін жөндейтін және техникалық қызмет көрсететін тұлғалардың тұрғылықты жері туралы ақпарат осы нұсқаулықта қосымша берілген Кепілдік талонында орналастырылған.

Құрылғылардың сыртқы түрі, құрылымы, құрылғылардың сипаттамасы ұдайы жетілдірілетінін ескеруді сұраймыз, сондықтан осы нұсқаулықта көрсетілмеген кейбір өзгерістер болуы мүмкін; сондай-ақ сатып алушыға алдын ала ескертусіз уәкілетті сервистік орталықтардың мекен-жайлары мен телефондары өзгеруі мүмкін, олар туралы көкейкесті ақпаратты www.texet.ru веб-сайтынан алуға болады.

БАСҚАРУ БЛОГЫНЫҢ ЖАЛПЫ СЫРТҚЫ ТҮРІ



1	Жарықтық индикатор
2	Жұмыс режимін таңдау түймесін (FM радиосы/SD картасы/USB жинақтағышы немесе AUX сызықтық кірісі)
3	Алдыңғы файлға өту/дыбыс деңгейін азайту түймесі
4	RESET ысыру түймесі
5	Кұлақпаптарды жалғауға арналған ұяшық
6	Қуатты қосу/өшіру, ойнату/кідірту түймесі
7	Келесі файлға өту/дыбыс деңгейін көбейту түймесі
8	USB кабелін жалғауға және портативтік аудиожүйені/сызықтық кірісті (AUX) зарядтауға арналған ұяшық
9	microSD/SDHC карталарына арналған слот

ЖИНАҒЫ

1. Портативтік аудиожүйе	1 дана
2. Пайдалану нұсқаулығы.....	1 дана
3. USB кабелі.....	1 дана
4. Сызықтық кабель (AUX)	1 дана
5. Кепілдік талоны.....	1 дана

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Өлшемдері (ұзындығы x ені x қалыңдығы)	285x241x220 мм
Массасы	584 г
Қуаты	Li - Pol аккумуляторы, 2000 мАс
Ойнату режимінде жұмыс уақыты	36 сағ. дейін
АКБ зарядтау уақыты	6 сағатқа дейін
Қуаттың сыртқы көзі	USB 5 В, 0,5-1А
Кірістірілген динамик	2 дана x 3 Вт
Жад карталарын қолдау	microSD/SDHC (32 ГБ дейін)
Құлақпаптарды жалғауға арналған ұяшық	3,5 мм
Сызықтық емес бұрмаланулардың коэффициенті	< 1%
Сигнал/шу арақатынасы	> 80 дБ
Деректерді беру түрі	USB 2.0
Радиоқабылдағыштың диапазоны	87.5-108.0 МГц
Қолдау көрсетілетін пішімдер	MP3, WMA

ПОРТАТИВТІК АУДИОЖҮЙЕНІ ПАЙДАЛАНУ ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛАР НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Бұл құрылғы ойыншық емес. Балалар тек ересектердің қадағалауымен пайдалануы керек.

- Құрылғыны қатты бетке түсіріп алмаңыз, оған бөгде заттарды салмаңыз, үстіне ауыр заттар қоймаңыз және құрылғының химикаттарға тиюіне жол бермеңіз. Құрылғы корпусына спирт пен аммиакты қамтитын жуғыш және тазалағыш заттарды сеппеңіз.

- Құрылғыны өз бетіңізше бөлшектемеңіз, жөндемеңіз.

- WMA және MP3 пішімдеріндегі файлдарды құқық иелерінің алдын ала рұқсатынсыз пайдалану олардың зияткерлік меншік құқықтарын бұзу немесе оларға қол сұғу болып табылады.

- Велосипедпен жүргенде немесе көлік құралының рөлінде болғанда құрылғыны құлақпаптармен тыңдамаңыз.

- Жоғары дыбыс деңгейінде құрылғыны ұзақ тыңдау есту қабілетінің нашарлауына немесе толығымен жоғалуына әкелуі мүмкін. Дыбыс деңгейін дыбыс қалыпты түйсінілетін және ашуды, ыңғайсыздықты және есту қабілетінің зақымдалуын тудырмайтын деңгейге дейін көтеруге болады. Әрқашан дыбыс деңгейін ыңғайлы деңгейге орнатыңыз.

- Егер құрылғыны қолдану кезінде сізде кезеңді түрде құлақтарда сыңғырлау пайда болса немесе ыңғайсыздық сезімі пайда болса, дыбыс

деңгейін төмендетіңіз немесе құрылғыны пайдалануды тоқтатыңыз.

• Қоршаған ортаны қорғау мақсаттарында орама материалдарын, батареяларды және жарамсыз электрондық өнімдерді бөлек утилизациялауыңызды сұранамыз.

ПОРТАТИВТІК АУДИОЖҮЙЕНІҢ ҚУАТЫН ҚОСУ/ӨШІРУ, ЫСЫРУ RESET

Портативтік аудиожүйенің қуатын қосу үшін ►|| түймесін басып тұрыңыз. Көк жарық индикаторы жанады. Құрылғыға файлдардың көздері қосылған болса, музыканы ойнату автоматты түрде басталады.

Портативтік аудиожүйенің қуатын өшіру үшін ►|| түймесін басып тұрыңыз. Көк жарық индикаторы өшеді.

Портативтік аудиожүйені қайта жүктеу үшін жұқа, үшкір емес затпен RESET тесігіндегі түймені басыңыз және қуатты қосу процедурасын қайталаңыз.

M түймесін портативтік аудиожүйенің жұмыс режимдерінің арасында ауысу үшін пайдаланыңыз:

- microSD картасы
- FM радиосы
- сызықтық кіріс (AUX)
- Bluetooth (бұл режим тек Bluetooth функциясы бар үлгілерде қол жетімді, басқа үлгілерде бұл режим белсенді болмайды).

ПОРТАТИВТІК АУДИОЖҮЙЕ ЖҰМЫСЫНЫҢ ЖАРЫҚТЫҚ ИНДИКАЦИЯСЫ

Портативтік аудиожүйенің әрекеті/күйі		Көк жарық индикаторының жұмыс режимі	Қызыл жарық индикаторының жұмыс режимі	Жасыл жарық индикаторының жұмыс режимі
Қуаты	Қуат өшірілген	Жанбайды	Жанбайды	Жанбайды
	Қуатты қосу	Жанады және тұрақты жанып тұрады	Жанбайды	Жанбайды
	Қуатты өшіру	Өшеді	Жанбайды	Жанбайды
Ойнату ведение	Ойнату	Сирек жыпылықтайды	Жанбайды	Жанбайды
	Кідірту	Тұрақты түрде жанып тұрады	Жанбайды	Жанбайды
	Ойнату үшін файлдар жоқ	Тұрақты түрде жанып тұрады	Жанбайды	Жанбайды

Файлдардың көздері арасында ауысу	Көз қосылған	Бір рет жыпылықтайды	Жанбайды	Жанбайды
	Көз қосылмаған	Жыпылықтамайды	Жанбайды	Жанбайды
Батарея заряды	Қуат қосұлы кезіндегі заряд	Тұрақты түрде жанып тұрады	Тұрақты түрде жанып тұрады	Жанбайды
	Қуат өшірулі кезіндегі заряд	Жанбайды	Тұрақты түрде жанып тұрады	Жанбайды
	Қуат қосұлы кезде заряд аяқталды	Тұрақты түрде жанып тұрады	Жанбайды	Жанбайды
	Қуат өшірулі кезде заряд аяқталды	Жанбайды	Жанбайды	Тұрақты түрде жанып тұрады
	Батарея заряды төмен	Қарқынды түрде жыпылықтайды	Жанбайды	Жанбайды

АУДИОНЫ ОЙНАТУ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Жад картасын қосқанда аудиофайлдарды ойнату автоматты түрде басталады.

Функциялар	Өрекеттер	Басқару түймелері
Ойнату/кідірту	Бір рет басу	▶▶
Алдыңғы файлға өту	Бір рет басу	◀◀
Дыбыс деңгейін азайту	Ұзақ басу	◀◀
Келесі файлға өту	Бір рет басу	▶▶
Дыбыс деңгейін көбейту	Ұзақ басу	▶▶
Режимдер арасында ауысу (microSD картасы/FM радиосы/сызықтық кіріс (AUX) /Bluetooth)	Бір рет басу	M

FM РАДИОСЫ РЕЖИМИ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Радиосигналды қабылдау сапасын жақсарту үшін антенна ретінде сызықтық кабельді (жеткізу жинағына кіреді) құлақпаптарға арналған ұяшыққа жалғаңыз. Музыка портативтік аудиожүйенің кірістірілген динамиктері арқылы шығуын жалғастыруы үшін штекерді соңына дейін емес қосу керек.

Функциялар	Әрекеттер	Басқару түймелері
Келесі радиостанцияға өту	Бір рет басу	▶▶▶
Дыбыс деңгейін көбейту	Ұзақ басу	▶▶▶
Алдыңғы радиостанцияға өту	Бір рет басу	◀◀◀
Дыбыс деңгейін азайту	Ұзақ басу	◀◀◀
Радиостанцияларды автоматты түрде іздеу және сақтау	Бір рет басу	▶▶▶
Режимдер арасында ауысу (microSD картасы/FM радиосы/сызықтық кіріс (AUX) /Bluetooth)	Бір рет басу	M

АУДИОНЫ СЫЗЫҚТЫҚ КІРІС (AUX) АРҚЫЛЫ ОЙНАТУ РЕЖИМІ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Портативтік аудиожүйеге аудиофайлдардың басқа көздерін қосу үшін стандартты сызықтық кабельді (AUX) (жеткізу жинағына кіреді) пайдаланыңыз. Оны алдымен құрылғыға, содан кейін портативтік аудиожүйеге жалғаңыз.

Функциялар	Әрекеттер	Басқару түймелері
Дыбысты толығымен өшіру (MUTE)	Бір рет басу	▶▶▶
Дыбыс деңгейін көбейту	Ұзақ басу	▶▶▶
Дыбыс деңгейін азайту	Ұзақ басу	◀◀◀
Келесі файлға өту	Аудиофайлдарды ойнатуды басқару үшін қосылған құрылғының мәзірін пайдаланыңыз	▶▶▶
Алдыңғы файлға өту		
Режимдер арасында ауысу (microSD картасы/FM радиосы/сызықтық кіріс (AUX) /Bluetooth)	Бір рет басу	M

ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ ШАРТТАРЫ

Оралған күйдегі портативтік аудиожүйені кез келген түрдегі жабық келік құралдарында минус 25°C-тан плюс 35°C-қа дейінгі температурада, атмосфералық жауын-шашынның, күн сәулелерінің және механикалық зақымдардың тікелей әсерінен қорғап тасымалдауға болады.

МҮМКІН АҚАУЛЫҚТАР ЖӘНЕ ОЛАРДЫ ЖОЮ ӘДІСТЕРІ

Мәселелер	Пайда болуының мүмкін себептері	Шешімдер
Құрылғы қосылмайды.	Құрылғыға зарядталу үшін біраз уақыт қажет немесе қайта жүктеуді орындау керек.	Аккумуляторды зарядтауды орындаңыз немесе RESET тесігіндегі жұқа, үшкір емес затпен басыңыз және плеерді қосу процедурасын қайталаңыз.
Файлды ойнату мүмкін емес.	Құрылғы осы пішімдегі файлдарды ойнатпайды. Файл бүлінген. Жүйелік қате.	Файлды үйлесімді пішімде сақтаңыз және оны плеерге қайтадан жүктеңіз. Бүлінген файлды жойыңыз.
Құлаққаптарда дыбыс жоқ.	Құлаққаптар жалғанбаған немесе плеерге нашар жалғанған. Дыбыс деңгейінің мәні — «0». Штекер тотыққан немесе ласталған. MP3 файлдары зақымдалған.	Құлаққаптарды қайтадан қосыңыз. Дыбыс деңгейін көбейтіңіз. Штекерді тазалаңыз. Сәйкес файлдарды қайтадан жүктеңіз.
Көк жарық индикаторы ұзақ уақыт бойы жанады.	Ойнатуға арналған файлдар жоқ, таңдалған режим үшін жалғанған құрылғы жоқ.	Аудиофайлдарды қосылған көзге жазыңыз, қажет режимді таңдау үшін M түймесін басыңыз.
Радио жұмыс істемейді (ысылдау).	Антенна қосылмаған. Сіз жабық бөлмедесіз Радиостанция реттелмеген.	Сызықтық кабельді құлаққаптарға арналған ұяшыққа антенна ретінде жалғаңыз (соңына дейін емес). Көшеге шығыңыз немесе терезеге жақыдаңыз. Онда қабылдағыш радиотолқынды ұстай алады. Радиостанцияны автоматты түрде іздеуді орындаңыз.
Құрылғы жад картасындағы файлдарды көрмейді.	Жад картасының ласталған түйіспелері. Карта қолдау көрсетілмейтін файлдық жүйеде пішімделген.	Түйіспелерді өшіргішпен немесе құрғақ шуберекпен сүртіңіз. Картаны FAT жүйесінде пішімдеңіз.

15 Короткий посібник користувача - UKR

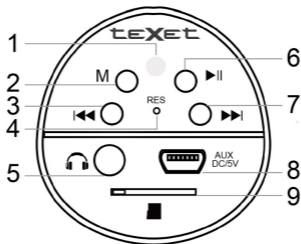
Шановний покупець!

Дякуємо за те, що Ви вибрали наш пристрій. Щоб скористатися всіма можливостями і продовжити термін його служби, рекомендується прочитати повне керівництво з експлуатації, яке доступне для завантаження на офіційному сайті компанії www.texet.ru.

Інформація про серійний (заводський) номер придбаного вами пристрою, дату його виготовлення, про термін його служби, про умови гарантії, про місцезнаходження осіб, уповноважених на прийняття претензій від споживача та/або які проводять ремонт і технічне обслуговування продукції «ТЕХЕТ», розміщена в Гарантійному талоні, що додається до цього керівництва.

Просимо врахувати, що зовнішній вигляд, конструкція, характеристики пристроїв нами постійно вдосконалюється, тому можливі деякі зміни, не відображені в даному керівництві; також можуть змінюватися, без попереднього повідомлення покупця, адреси та телефони уповноважених сервісних центрів, актуальну інформацію про яких можна отримати на веб-сайті www.texet.ru.

ЗАГАЛЬНИЙ ВИГЛЯД БЛОКУ КЕРУВАННЯ



1	Світловий індикатор
2	Кнопка вибору режиму роботи (FM-радіо/SD-карта/USB-накопичувач або лінійний вхід AUX)
3	Кнопка переходу до попереднього файлу/зменшення рівня гучності
4	Кнопка скидання RESET
5	Роз'єм для підключення навушників
6	Кнопка включення/виключення живлення, відтворення/паузи
7	Кнопка переходу до наступного файлу/збільшення рівня гучності
8	Роз'єм для підключення USB-кабелю і заряду портативної аудіосистеми/лінійний вхід (AUX)
9	Слот для microSD/SDHC-карт

КОМПЛЕКТНІСТЬ

1. Портативна аудіосистема.....1 шт.
2. Керівництво з експлуатації..... 1 прим.
3. USB-кабель1 шт.
4. Лінійний кабель (AUX)1 шт.
5. Гарантійний талон..... 1 прим.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Розміри (довжина x ширина x товщина)	285x241x220 мм
Вага	584 г
Живлення	Li - Pol акумулятор, 2000 мАч
Час роботи в режимі відтворення	до 36 год.
Час заряду АКБ	до 6 годин
Зовнішнє джерело живлення	USB 5 В, 0,5-1А
Вбудований динамік	2 шт. x 3 Вт
Підтримка карт пам'яті	microSD/SDHC (32 ГБ дейін)
Роз'єм для підключення навушників	3,5 мм
Коефіцієнт нелінійних спотворень	< 1%
Відношення сигнал/шум	> 80 дБ
Тип передачі даних	USB 2.0
Діапазон радіоприймача	87.5-108.0 МГц
Підтримувані формати	MP3, WMA

ВКАЗІВКИ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ ПОРТАТИВНОЇ АУДИОСИСТЕМИ

УВАГА!

Ваш пристрій не є іграшкою. Дітям використовувати тільки під наглядом дорослих.

- Не кидайте пристрій на тверду поверхню, не вставляйте в нього сторонні предмети, не кладіть на нього важкі предмети та не допускайте контакту пристрою з хімікатами. Не розпилюйте на корпус пристрою миючі та чистячі засоби, що містять спирт і аміак.

- Не розбирайте та не ремонтуйте пристрій самостійно.

- Використання файлів у форматах WMA і MP3 без попереднього дозволу правовласників є порушенням або посяганням на їх права інтелектуальної власності.

- Не слухайте пристрій в навушниках при їзді на велосипеді або за кермом транспортного засобу.

- Тривале прослуховування пристрою при підвищеному рівні гучності може призвести до погіршення слуху або його повної втрати. Гучність можна підвищувати до рівня, на якому звук сприймається нормально і не викликає роздратування, дискомфорту і пошкодження слуху. Завжди встановлюйте гучність на комфортний для себе рівень.

- Якщо під час використання пристрою у вас періодично з'являється дзвін у вухах або виникає відчуття дискомфорту, зробіть рівень гучності

тихішим або припинить використання пристрою.

• З метою охорони навколишнього середовища просимо вас утилізувати пакувальні матеріали, батареї та непридатні електронні продукти окремо.

ВКЛЮЧЕННЯ/ВИМИКАННЯ ЖИВЛЕННЯ ПОРТАТИВНОЇ АУДІОСИСТЕМИ, СКИДАННЯ RESET

Для включення живлення портативної аудіосистеми натисніть і утримуйте кнопку ►II. Загориться синій світловий індикатор. Якщо до пристрою підключені джерела файлів, відтворення музики розпочнеться автоматично.

Для виключення живлення портативної аудіосистеми натисніть і утримуйте кнопку ►II. Синій світловий індикатор згасне.

Для перезавантаження портативної аудіосистеми натисніть тонким не гострим предметом кнопку в отворі RESET і повторіть процедуру включення живлення.

Використовуйте кнопку M для перемикання між режимами роботи портативної аудіосистеми:

- карта microSD
- FM-радіо
- лінійний вхід (AUX)
- Bluetooth (даний режим доступний тільки для моделей з функцією Bluetooth, в інших моделях цей режим буде не активний).

СВІТЛОВА ІНДИКАЦІЯ РОБОТИ ПОРТАТИВНОЇ АУДІОСИСТЕМИ

Дія/стан портативної аудіосистеми		Режим роботи синього світлового індикатора	Режим роботи червоного світлового індикатора	Режим роботи зеленого світлового індикатора
Живлення	Живлення вимкнено	Не горить	Не горить	Не горить
	Вмикання живлення	Загоряється і постійно горить	Не горить	Не горить
	Вимикання живлення	Гасне	Не горить	Не горить

Відтворення	Відтворення	Рідко блимає	Не горить	Не горить
	Пауза	Постійно горить	Не горить	Не горить
	Немає файлів для відтворення	Постійно горить	Не горить	Не горить
Перемикач між джерелами файлів	Джерело підключено	Блимає один раз	Не горить	Не горить
	Джерело не підключено	Не блимає	Не горить	Не горить
Заряд батареї	Заряд, коли живлення включено	Постійно горить	Постійно горить	Не горить
	Заряд, коли живлення вимкнено	Не горить	Постійно горить	Не горить
	Заряд закінчено, коли живлення включено	Постійно горить	Не горить	Не горить
	Заряд закінчено, коли живлення вимкнено	Не горить	Не горить	Постійно горить
	Низький заряд батареї	Інтенсивно блимає	Не горить	Не горить

ВІДТВОРЕННЯ АУДІО

УВАГА!

При підключенні карти пам'яті відтворення аудіофайлів почнеться автоматично

Функції	Дії	Кнопки керування
Відтворення/пауза	Одноразове натискання	▶
Перехід до попереднього файлу	Одноразове натискання	◀◀
Зменшення рівня гучності	Тривале натискання	◀◀
Перехід до наступного файлу	Одноразове натискання	▶▶
Збільшення рівня гучності	Тривале натискання	▶▶
Перемикач між режимами (карта microSD /FM-радіо/лінійний вхід (AUX)/Bluetooth)	Одноразове натискання	M

РЕЖИМ FM-РАДІО

УВАГА!

Для поліпшення якості прийому радіосигналу підключіть в якості антени лінійний кабель (входить в комплект поставки) в роз'єм для навушників. Штекер повинен бути підключений не до кінця, щоб музика продовжував звучати через вбудовані динаміки портативної аудіосистеми.

Функції	Дії	Кнопки керування
Перехід до наступної радіостанції	Одноразове натискання	▶▶
Збільшення рівня гучності	Тривале натискання	▶▶
Перехід до попередньої радіостанції	Одноразове натискання	◀◀
Зменшення рівня гучності	Тривале натискання	◀◀
Автоматичний пошук і збереження радіостанцій	Одноразове натискання	▶
Перемикання між режимами (карта microSD/FM-радіо/ лінійний вхід (AUX)/Bluetooth)	Одноразове натискання	M

ПЕРЕМИКАННЯ МІЖ РЕЖИМАМИ (КАРТА MICROSD / FM-РАДІО / ЛІНІЙНИЙ ВХІД (AUX) / BLUETOOTH)

УВАГА!

Для підключення інших джерел аудіофайлів до портативної аудіосистеми використовуйте стандартний лінійний кабель (AUX) (входить в комплект поставки). Підключіть його спочатку до пристрою, а потім до портативної аудіосистеми.

Функції	Дії	Кнопки керування
Повне відключення звуку (MUTE)	Одноразове натискання	▶
Збільшення рівня гучності	Тривале натискання	▶▶
Зменшення рівня гучності	Тривале натискання	◀◀
Перехід до наступного файлу	Для керування відтворенням відео файлів використовуйте меню підключеного пристрою	
Перехід до попереднього файлу		
Перемикання між режимами (карта microSD/FM-радіо/ лінійний вхід (AUX)/Bluetooth)	Одноразове натискання	M

УМОВИ ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Портативна аудіосистема в упакованому вигляді може транспортуватися в критих транспортних засобах будь-якого виду при температурі від мінус 25 °С до плюс 35 °С, із захистом її від безпосереднього впливу атмосферних опадів, сонячного випромінювання і механічних пошкоджень.

МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

Проблеми	Ймовірні причини виникнення	Рішення
Пристрій не вмикається	Влаштуванню необхідно якийсь час для підзарядки або необхідно виконати перезавантаження	Проведіть зарядку акумулятора або натисніть тонким не гострим предметом кнопку в отворі RESET і повторіть процедуру включення пристрою
Неможливо відтворити файл	Пристрій не відтворює файли даного формату. Файл пошкоджений. Системна помилка	Збережіть файл в сумісному форматі і знову завантажте його в пристрій. Видаліть пошкоджений файл
У навушниках відсутній звук	Навушники не підключені чи погано підключені до плеєра. Значення гучності - "0". Окислен або забруднений штекер. Пошкоджено MP3 файли.	Підключіть навушники заново. Збільште гучність. Очистіть штекер. Завантажте відповідні файли заново.
Тривалий час горить синій світловий індикатор	Відсутні файли для відтворення, для обраного режиму відсутня підключений пристрій.	Запишіть аудіофайли на підключається джерело, використовуйте кнопку M для вибору потрібного режиму.
Не працює радіо (шипіння)	Не підключена антена. Ви знаходитесь в закритому приміщенні. Не настроєна радіостанція.	Підключіть лінійний кабель (не до упору) в роз'єм для навушників як антени. Вийдіть на вулицю або підійдіть до вікна, де приймач зможе зловити радіохвилю. Проведіть автоматичний пошук радіостанції.
Пристрій не бачить файли на карті пам'яті	Забруднені контакти карти пам'яті. Карта відформатована в непідтримуваній файлової системи.	Протріть контакти gumкою або сухою ганчіркою. Відформатуйте карту в системі FAT.

www.texet.ru

Разработано Закрытым акционерным обществом
«Электронные системы «Алкотел»
Изготовлено «Шенжень Иненг
Технолоджи Ко., Лимитед» Флоор 3/5,
Буилдинг С, Боле Индастриал Парк,
Банксуеганг Рoad, Бантиан, Лонгганг, Шенжень, Китай 518000
по заказу и под контролем Закрытого акционерного общества
«Электронные системы «Алкотел»

Страна происхождения: Китай

Импортер: Закрытое акционерное общество
«Электронные системы «Алкотел»
ул. Маршала Говорова, дом 8 А,
Санкт-Петербург, Россия, 198188

Сертификат соответствия
№ ТС RU С-СН.АЛ16.В.02323
Срок действия с 26.11.2014 по 25.11.2019
Орган по сертификации ООО «Гарант Плюс»
№ РОСС RU.0001.11АЛ16

Өндіруші өкілеттеген тұлға:
«Алкотел» электрондық жүйелері» ЖАҚ
198188, Ресей, Санкт-Петербург қ.,
Маршала Говорова көш., 8 А

Импорттаушы: «Алкотел» электрондық жүйелері» ЖАҚ
198188, Ресей, Санкт-Петербург қ.,
Маршала Говорова көш., 8 А

Шығарған ел: Қытай



EAC